

## Une autre histoire de Cagnac les Mines. Voyage en toponymie

Toponymie, Qu'es aquo ?

Si la France ne possède qu'une langue officielle, le français, parlé et enseigné sur tout le territoire, sa toponymie, science qui étudie les noms de lieux, est le reflet d'une histoire riche en apports successifs qui ont chacun contribué à lui donner un aspect très varié suivant la région considérée, y compris la nôtre.

La toponymie recherche leur ancienneté, leur signification, leur étymologie (leur origine), leur évolution, leurs rapports avec la langue parlée ou avec des langues disparues.

La toponymie n'est pas une étude historique ou géographique à proprement parler mais elle peut servir ces matières.

Les noms de lieux, témoins de langues oubliées, appartiennent à la mémoire collective et méritent d'être préservés.

Outre l'étude des noms de lieux habités (villes, bourgs, villages, hameaux) ou non habités (lieux-dits), la toponymie étudie également les noms liés au relief, les cours d'eau, les voies de communication, ainsi qu'à des domaines plus restreints, comme des noms de villas ou d'hôtels.

Chaque nom n'a pas été attribué par l'homme de façon arbitraire, mais dans le souci de description du paysage et d'évocation d'activités que les habitants y exerçaient.

La connaissance de notre langue régionale est la clé de la compréhension des toponymes, qu'ils se présentent sous la forme d'un terme unique, le Pignié (le pin, le pignon) ou composés de plusieurs mots, comme Puech Fau (le puy du hêtre)

Comment en effet comprendre *Puech Fau* si l'on ignore que *Puech* et *Fau* désignent respectivement le synonyme de *Puy en occitan* et le *Hêtre*, ou encore *Combecroze*, si l'on ignore que *Combe* et *Croze* signifient respectivement *vallée en général étroite* et *terrain creux*.

Le présent article retrace et rend hommage au travail réalisé par Mr Costumero du Foyer rural de Cagnac / Saint Sernin sur l'origine des noms de lieux-dits de notre commune. Il poursuit actuellement ses investigations notamment sur les noms de lieux-dits qui figuraient au cadastre napoléonien et qui ont aujourd'hui disparu,

<b>Toponymes en Français</b>	<b>Toponymes en occitan (languedocien)</b>	<b>PHONETIQUE Prononciation occitane</b>	<b>Origines / Significations</b>
<b>Autalens</b>	An talen	<i>aou talen</i>	ils ont faim (terre pauvre)
<b>Baffe (La)</b>	La Bafa	<i>la bafo</i>	la bourde, moquerie (dédain pour le lieu)
<b>Balme (La)</b>	La Balma	<i>la balmo</i>	la grotte
<b>Barrabières</b>	Barrabieras	<i>barabiéross</i>	Nom de la famille BARRAU, lieu habité barrabiá+éra
<b>Bars</b>	Bars	<i>barss</i>	les sommets

<b>Bez (Le)</b>	Lo Beç, Lo Bès	<i>lou bèss, lou bèss</i>	le bouleau
<b>Toponymes en Français</b>	<b>Toponymes en occitan (languedocien)</b>	<b>PHONETIQUE Prononciation occitane</b>	<b>Origines / Significations</b>
<b>Bois de St Quintin (Les)</b>	Los bòsques de Sant Quintin	<i>lous bosquèss dé san quinti</i>	Les bois de St QUINTIN
<b>Bois Grand</b>	Bòsc grand	<i>bosc gran</i>	le grand bois
<b>Boual (La)</b>	La Boal	<i>la boual</i>	l'étable à bœufs
<b>Cagnac les Mines</b>	Canhac de las Minas	<i>cagnac dé las minos</i>	de Cannius, nom de personne romain + ac
<b>Camp Grand</b>	Camp Grand	<i>camp gran</i>	le grand champ
<b>Campagnès (Las)</b>	Las Campanhiàs	<i>las campagniès</i>	les campagnes, où il y a des habitations ou nom de famille CAMPANIUS
<b>Celles</b>	Cèlas	<i>Cèloss</i>	cellules de moine, couvents, abris contre le vent
<b>Chênaie (La)</b>	La Gamassa	<i>la gamasso</i>	chêneau, taillis de jeune chêne,
<b>Cluzel (Le)</b>	Lo Clusèl	<i>lou clusèl</i>	enceinte de rochers; gorge, défilé; souterrain-refuge
<b>Combecroze</b>	Comba crusa	<i>coumba cruso</i>	combe, valon, ravin non cultivé (e)
<b>Drèche (La)</b>	La Drecha (l'Adrech)	<i>la dretch</i>	le côté d'un terrain exposé au sud ensoleillé
<b>Drignac</b>	Drinhac	<i>drignac</i>	Drinius, Nom de personne Romain +ac
<b>Espitalet (L')</b>	L'Espitalet	<i>l'èspitalétt</i>	le petit hôpital
<b>Fonroque</b>	Font ròca	<i>fountt roco</i>	la source du rocher
<b>Gazet (Le)</b>	Lo Gaset	<i>lou gazett</i>	le petit gué
<b>Gorsse (Gorse, Gorce) (La)</b>	La Gorsa (Gorça)	<i>la gourso</i>	la haie
<b>Gras Camps</b>	Gras Camps	<i>grass campss</i>	les champs fertiles
<b>Hermitage (L')</b>	L'Ermitatge	<i>l'èrmitatzé</i>	l'ermitage
<b>Homps (Les)</b>	Los Olms (Oms)	<i>lous oumss</i>	les ormes, ormeaux
<b>Janié (La)</b>	La Joaniá	<i>la Tjanié</i>	chez Jean
<b>Martres</b>	Martres	<i>martréss</i>	les martres (animaux)
<b>Mas de Breton</b>	Mas de Breton	<i>mass dé bretou</i>	métairie, ferme, hameau de Breton

<b>Mas grand</b>	Mas grand	<i>mass gran</i>	la grande ferme, métairie, hameau
<b>Maurélié (La)</b>	La Aureliá	<i>la maourélié</i>	chez Maurel
<b>Métairie de Balard</b>	Mas de Balard	<i>mass dé balar</i>	métairie, ferme, hameau de Balard
<b>Toponymes en Français</b>	<b>Toponymes en occitan (languedocien)</b>	<b>PHONETIQUE Prononciation occitane</b>	<b>Origines / Significations</b>
<b>Métairie neuve</b>	Mas nou	<i>mas noou</i>	métairie, ferme, hameau neuve, neuf
<b>Milhars</b>	Milhars	<i>miliarss</i>	champs de millet
<b>Mouline (La)</b>	La Molina	<i>la mouline</i>	le moulin à eau
<b>Mûriers (Les)</b>	Los Amorièrs	<i>lous amourièss</i>	les mûriers
<b>Pignié (Le)</b>	lo Pinhièr	<i>lou pigniè</i>	le pin, le pignon
<b>Poux (Le)</b>	Lo Potz	<i>lou pouz</i>	le puits
<b>Pradagouche</b>	Prat de la gossa	<i>pratt dé la gousso</i>	le pré de la chienne
<b>Puech Bertrand</b>	Puèg Bertrand	<i>puètch bertran</i>	le puy de Bertrand
<b>Puech Fau</b>	Puèg Fau	<i>puètch faou</i>	le puy du hêtre
<b>Puech Peyre</b>	Puèg Peire	<i>puètch péiré</i>	le puy de Pierre
<b>Purgatoire (Le)</b>	Lo Purgatòri	<i>lou purgatori</i>	le purgatoire
<b>Riols (Le)</b>	Lo Riòl, Lo Riòls	<i>lou riolss</i>	petit ruisseau
<b>Roy (Le)</b>	Lo Rei	<i>lou réi</i>	le roi d'une fête
<b>Ruffigné (La)</b>	La Rufiniá	<i>la rufinié</i>	chez Rufin, nom de famille
<b>Saint-Dalmaze</b>	Sant Dalmazi	<i>san Dalmasi</i>	Nom du saint, Evêque de Rodez
<b>Saint-Quintin le Bois</b>	Sant Quintin del bòsc	<i>san quínti dél bosc</i>	Nom d'un saint
<b>Saint-Sernin-lès-Mailhoc</b>	Sant Sarnin de Mailòc, Mailuòc	<i>san sarni dé mailloc</i>	Saint-Sernin=Saint-Saturnin, évêque de Toulouse, martyr en 257, "du haut lieu"
<b>Saut Bas (Le)</b>	Lo Saut Bas	<i>lou saoutt bass</i>	la cascade du bas
<b>Saut Haut (Le)</b>	Lo Saut Naut	<i>lou saout naout</i>	la cascade du haut
<b>Sayssié (La)</b>	La Saissia	<i>la saïssié</i>	chez Saïx; saïx vient du latin saxum = rocher
<b>Sigalarié (La)</b>	La Cigalariá	<i>la sigalario</i>	chez Sigal; lo sigalar = lo segalar, terre à seigle
<b>Soulié (La)</b>	Lo Solièr	<i>lou souliè</i>	le grenier à foin
<b>Tendat (Le)</b>	Lo Tendat	<i>lou tendatt</i>	l'étendue

<b>Tour (La)</b>	La Tor	<i>la tour</i>	la tour, le pigeonnier
<b>Vaysse (La)</b>	La Vaissa	<i>la baïssso</i>	le noisetier, le coudrier
<b>Vigarié (La)</b>	La Vigariá	<i>la bigario</i>	à la viguerie; le viguier = fonctionnaire de l'ancien régime qui rendait la justice